

## 北海文史

### 第十七辑

# 方言俗语

## 人体疾病用语

**头壳** 脑袋。例句(普通话):“你佻皮我就敲你脑袋!”(北海方言):“多事我就掘你头壳!”

头窿骨(同上)。廉州语的头壳也叫“头窿骨”。例句(普通话):“我今天头疼”。(廉州话):“我今天头窿骨痛。”

**颈根** 颈项。《说文解字》说颈项是“头茎”。北海方言据此变通作“颈根”。

**硬颈** 强项。北海方言把强项作“硬颈”并非无稽。考“硬颈”一词出自《广东笔记》，其实这个词最初出自苏州。宋·章帖作苏州太守，有“章硬颈”的绰号。所以说北海方言文化有不少传自江浙，此又一明证。北海方言有句常用谚语：“死鸡撑硬颈。”是指不苟从众议而争辩到底的人。

**咳暇**(音虾) 北海方言说痰涎为“暇痰”。《康熙字典》解释“暇”字为“咽”，即咽喉吞吐之意。因此，痰嗽也叫“咳暇”，哮喘叫做“抽暇”。

**極**(ji 音极)。《说文解字》有两个解释：一是心病；二是慎重。北海方言与广州话均本第一义，说伤心是“極气”，哀毁愁恚到极点叫“極死人。”例句(普通话):“人死不能复生，不要太伤心，要保重!”(北海方言):“人死不能翻生，无好太極气，要保重!”

**矢窟、矢窟臀**。矢窟 屁股。例句(普通话):“你佻皮就打你屁股!”(北海白话):“你顽皮就打你矢窟!”(廉州话):“你多事就掘你矢窟!”又(普通话):“这个市侩斤斤计较，一毛不拔。”(北海方言):“个只生意骨‘矢窟夹算盘’，无脱一条毛!”又(普通话):“他很幸运，涉水屁股也夹着鱼。”(北海方言):“真好采，过水矢窟夹到鱼。”

**言** 音笃。本指动物尾巴的窍孔肛门。北海方言凡是尾部、尽头之末，器物底部等都叫启。北海谚语：“打烂沙煲问到言”。凡对事物根究到底都用这句歇后语。

**月国 胳肢** 腋窝。例句(普通话):“他的皮包夹在腋下被人抢走。”(北海方言):“个巨只皮包夹在月国胳肢挨人抢走。”北海人表示幸灾乐祸的语言表达是一句歇后语:“月国胳肢发泡掂测齿!”

**膝头** 膝盖。例句(普通话):“旧时做新郎,跪遍岳家六亲,膝盖都跪破了。”(北海方言):“旧时做新人公,跪匀爹爷六亲,膝头都跪穿了。”

**脚拗著** 曲膝关节。例句(普通话)“风湿使膝关节不能屈伸。”(北海方言):“风湿痛得脚拗曲无法屈转伸直。”

**牙龈**(以下用○代)○音较。牙龈之腔。出《周礼考工记》。北海方言把休克病危出现的险象口腔紧闭叫“牙○紧。”

**赢**(以下用○代)。音螺。《广韵》:“手指纹也。”北海方言与此同义。北海民谚:“一○好,二○宝(吉相),三○奔波(辛苦),四○太婆(女的富贵),五○得坐金交椅(当大官),六○得坐无得起(高官厚禄到底),七○卖筲箕(靠手艺吃饭),八○卖辣子(当农民),九○搬锹去掘地(耕田)十○十畚箕(指纹如畚箕样),富贵无人知。”是民俗本唯心而预测人生贵贱的惯用口诀。

**下毛页**(下用○代)“○”音讪。合浦方言借指下颌骨。

**卜廉**(下用○代),音敛。《正韵》原指小吃。北海方言借指用舌头舐嘴唇的动作,常与“嘴”同用,通常形容吃饭快速和暴食叫“○嘴”。方言例句:“吃饭无用○嘴。”“三碗饭无够个巨一○嘴(就吃了)。”

**口啐**(下用○代),○音劳。本义是说话不清楚,令人听不懂,见《集韵》。北海方言则引伸为口吃叫“口○”。

**吝喏**(下用○代)音伦吉。吝本指怪音。○本义是老鼠的叫声,见《集韵》解释。北海方言把口吃又叫做“吝○”。借以形容出语艰涩不流畅。俗话把口吃的人叫“吝○佬”。

**脚启**(启音笃也叫“脚跟”,即足踵。方言例句:“个对鞋太短,脚屈穿不入。”(普通话):“这双鞋子太小,足踵著不下。”

**小月夹**(下用○代)。○本音胁,北海方言音掩。肋,看作险要部位。方言(廉州话)例句:“一拳搵到小○,搵断二条肋稍骨。”(普通话):“一拳打到肋,肋骨二条被打断。”

**鬍毛**(第一字用○代)○音容。《说文解字》指的是乱头发。北海方言则把毫

毛叫做“○毛”。方言例句：“但(她)开面整○(谐容，一语双关)，要做新人了。”(普通话)：“她开始整容剃脸，准备当新娘了。”

○(音窟，下用○代)与“窟”字音和意义均同。北海方言把前额生得过于突出的叫作“○头”。生有这种异相的人都有二个花名。一是“○头狗”；另一个是“深眼狗”(前额突出必有眼窝深陷感觉)。老北海有个外号叫“○头狗”的人，至今子孙后代衍成大家庭，真名反少人知。

**累** 疲劳。方言例句：“今日插秧，感到好累。”(普通话)：“今天插秧，感到很疲劳。”廉州话把疲劳也说成“硬”，廉州话例句：“今日插秧，无知几硬。”

**腮** sai(下用○代)音鳃，细短的胡须。北海方言常以须○并称，凡胡子皆叫须○。例句(普通话)：“京剧舞台上包公捋胡子、拍惊堂木审贪官一幕，最快观众之心。”(北海方言)：“戏台上包公捋须○、拍惊堂木审脓官一出，最中大家意。”

**头宁页**(下用○代)北海白话音宁的去声，廉州音捻。头顶发窝，针灸穴位叫百会。北海有句俗语：“头○生得正，当官做大人。”是说发窝生得正中属于富贵之相。

**囱页**(下用○代)音信。《说文解字》说是脑盖，注释为顶门，即头盖骨的一个“窗口”在百会前一寸半的部位，胎儿在母腹中人体各窍都已闭合。唯独这个部位的一个窍，从出生到2岁半还未闭合，头皮有节奏的跳动，是婴儿的险要部位，北海方言叫做“○门”。每逢第一声春雷响，母亲都抚摩婴儿○门说：“长命富贵”。寄予良好祝愿。

**脚蹩**(下用○代)《篇海》音炭，廉州话同音，北海白话音坛。“脚○”指足病不能行走，北海人把四肢风湿、麻痹等症状都说是“脚○手颤”。对衰颓体弱的人有一句话：“脚○手颤，做鬼也不灵。”看作没有中用。

**踭** qi(下用○代)廉州话作于罇切。北海白话作子夜切。是说脚跛、行不方便的样子。出于《尚书·大传》三：“其跳者，○也。”北海方言常与跛字同用。如“跛○”即脚跛和行不方便；又与盲眼并用，通指失明和足残的残疾人为“跛○盲瞎。”妇女吵架往往用一句“跛○盲瞎”向对方施放毒咒。

**跳** 北海方言音挑。本义是跃。一条腿走路只能跳跃前进，故脚跛的另一种说法又叫“跛跳”。出处同上引。地角过去有个足残的人乳名阿九，他的花名

(即绰号)叫“跛跳九”，简称“跳九”，其名反少人识。

**踏**(下用○代)他恨切，吞的去声。本义是脚踏实地。北海方言作为倒退行走。例句(普通话)：“他退步把我失落的手表踏坏了。”(北海方言)：“○脚就拿我跌落地个手表踩坏了。”又谚语：“行路打倒○，做鬼也无灵。”是说身残体衰的人，走一步退二步，已无作为。

**呃**è于革切。北海方言把胃气上逆而发出的声音叫呃，又叫打呃。

**瞢**(下用○代)木空切。《说文解字》释为“目不明也。”是说视力不佳惯说作“眼○”。例句(普通话)：“我们祖母视力不好不能穿针补衣服了。”(廉州话)：“佢阿妈眼○无法穿针补衣裳了。”

**女弥脂**第一个字mi(下用○代)，北海方言读作咩的阳声。脂本指油膏。出于《礼记·内则》脂膏并称。北海方言称母亲为○(见《伦常人际称谓用语》(一)，乳汁为脂，即母亲体内的膏液。由此引伸凡女人乳房都叫“○脂”。

**娘脂**北海方言又称母亲为娘，娘读阴声，作姑章切，余同上述。故女人乳房又叫作“娘脂”。北海方言多用这个叫法，例如(普通话)：“女人不见乳房是很失观瞻的。”(北海白话)：“女人无见娘脂最无睇头。”(廉州话)：“女人无见○脂无看得。”

有关这个词，民间编造一则笑话流传颇广：

某渔村说廉州话的一个姑娘，跟操普通话一个男子谈恋受。男的问：“你年纪多大？”女的本是朴实无华的小家碧玉，没有社交经验，把对方询问误听为“年纪(娘脂)有多大？”半羞半恼地答：“有几大你无看见吗？你又无盲瞎！”男的见问非所答，再问：“不！是问你年纪多少？”女的又误听为问她“年纪(娘脂)多少(个)？”于是半怒半嗔地答：“乜人无是二只，我又无是母猪！”大意是，谁不是两个乳房，我又不是母猪有多个，何必作这多余无谓的询问呢。

**脓**n6ng 奴冬切。有二个含义；第一指疮疡溃烂所化的黏液；第二通指有机物质腐败腐烂。第一含义出自中医学经典《灵枢经·玉版》：“阴阳不通，两热相搏，乃化为脓。”第二含义出自农业生产技术的经典古籍《齐民要术·水稻》中耕除草之法：“陈草复起，以镰浸水芟之，草悉脓死。”

北海话本第一含义有句歇后语：“大疮未出脓火气(红肿发炎)未消”是说满肚委屈未得发泄。第二个含义，把不新鲜的鱼和猪牛肉分别叫“脓鱼”和“脓

肉”；双衍申把腐败的贪官污吏统叫“脓官”；把腐败的有机物质散发的腐臭气味叫做“臭脓”，有句顺口溜：“鱼虾蟹鲞，未脓先臭。”故把发臭的咸鱼叫做“脓咸鱼”；把发臭的猪头叫做“脓猪头”，又有一首民谣：“百货中百客，脓咸鱼卖给广西客；脓猪头只拜崩鼻菩萨……”

最近，报纸公布巨贪成克杰和几名厅级的硕鼠落网的消息，于是社会上的新民谣又应时出笼：“广西出个大脓蟹，合浦有条腐败街，上梁不正下梁歪，全靠坏头传帮带，大脓带出小腐败。”

**伛偻** yú lú 北海方言不循本音而读作“钩老”。是脊梁弯曲即驼背的病态之谓；又指鞠躬姿势。分别出自《淮南子·精神》和贾谊《新书官人》。北海方言把驼背残疾人或先天性畸形人遁叫作“腰伛偻”或简称“伛腰”或形象化为“腰伛背曲”。有句方言歇后语：“腰伛偻落岭趁势。”